



奋进在中国特色社会主义新时代

从党的十九大看我国发展新的历史方位

向世界传递正能量

外籍语言专家眼中的十九大报告

□新华社记者

在中华人民共和国发展史、中华民族发展史上，这是注定载入史册的时刻

中国特色社会主义进入了新时代，这是我国发展新的历史方位。

10月18日，北京人民大会堂，习近平同志在党的十九大上向世界郑重宣示。

进入新时代，中国特色社会主义伟大旗帜更加高扬。

进入新时代，中华民族伟大复兴的前景更加光明。

一个重大判断

经过长期努力，中国特色社会主义进入了新时代，这是我国发展新的历史方位

方位决定道路，道路决定命运。

1982年9月，邓小平在党的十二大上创造性地提出，把马克思主义普遍真理同我国的具体实际结合起来，走自己的道路，建设有中国特色的社会主义。

从那时起，中国特色社会主义成为党的历次代表大会报告的一条主线，成为我们党和国家全部理论和实践的主题，成为引领共产党人砥砺前行的旗帜。

中国特色社会主义之所以能够引领当代中国发展进步，关键在于坚持把马克思主义基本原理同中国实际和时代特征相结合，坚定不移走自己的路，展现出强大的生命力。

1956年，党的八大指出，我们国内的主要矛盾，已经是人民对于经济文化迅速发展的需要同当前经济文化不能满足人民需要之间的矛盾。

1981年，党的十一届六中全会指出，我国所要解决的主要矛盾，是人民日益增长的物质文化需要同落后的社会生产之间的矛盾。

从社会主义建设到改革开放，再到中国特色社会主义进入新时代，我国社会主要矛盾也发生历史性变化。

十九大报告指出，我国社会主要矛盾已经转化为人民日益增长的美好生活需要和不平衡不充分的发展之间的矛盾。

这一重大变化对党和国家工作提出了许多新要求，我们要出台更多重大举措，推出更多有力措施，做出更大努力，满足人民更多层次、更高层次的需求，解决好区域、城乡、收入分配等一系列发展不平衡、不充分的问题。国网辽宁电力公司董事长、党组书记谭洪恩代表说：

不变的是我国社会主义所处的历史阶段

从我国发展所处的历史坐标看，我国仍处于并将长期处于社会主义初级阶段的基本国情没有变。

我国虽然经济总量居世界第二位，但发展质量和效益还不高，创新能力不够强，实体经济水平有待提高，生态环境保护任重道远，民生领域还有不少短板。

从中国在世界所处的空间坐标看，我国仍是世界最大发展中国家的国际地位没有变。

我国人均GDP虽然已经超过8000美元，但仍相当于美、德、日等发达国家上世纪70年代末的水平，劳动生产率水平也仅为世界平均水平的四成左右。

两个没有变，指明了我们前进的方向。

十九大报告指出，全党要牢牢把握社会主义初级阶段这个基本国情，牢牢立足社会主义初级阶段这个最大实际，牢牢坚持党的基本路线这个党性和国家的生命线、人民的幸福线，领导和团结全国各族人民，以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚持改革开放，自力更生，艰苦创业，为把我国建设成为富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国而奋斗。

一个深刻认识

在变与不变的辩证中牢牢掌握社会主义初级阶段这个基本国情，牢牢立足社会主义初级阶段这个最大实际

我们坚信党的十九大必将迈出中华民族伟大复兴的一大步。

10月18日，党代表通道上，面对中外媒体，曾漫步太空的航天员景海鹏代表豪迈而自信。

一切伟大的成就都是接续奋斗的结果，一切伟大的事业都需要在继承中推进。

从积贫积弱的颓势中起步，中国共产党人始终将实现中华民族伟大复兴视为肩负的光荣使命。无论是弱小还是强大，无论是顺境还是逆境，初心不改，矢志不渝。

中国的改革开放没有止步，积累了独特的经验。来华四年多，俄罗斯驻华大使杰尼索夫见证了中国各个领域的快速发展。

他热切期待着十九大后中国经济改革能继续获得新动力，因为这不单是事关中国经济前途，也与全球经济命运密不可分。

改革开放之后，我们党提出“三步走”战略目标。在解决人民温饱问题、人民生活总体上达到小康水平这两个目标提前实现的基础上，我们党又提出“两个一百年”奋斗目标。

从现在到二十大，是两个一百年的奋斗目标的历史交汇期。

这一关键时期即将到来之际，十九大报告对新时代中国特色社会主义发展作出新的战略安排

第一个阶段，从2020年到2035年，基本实现社会主义现代化；

第二个阶段，从2035年到本世纪中叶，把我国建成富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国。

这就意味着，我们党原来提出的第二个百年目标将提前15年完成。新的第二个百年目标实现后，中国将真正从站起来、富起来走向强起来。来自北京建工集团的谭双创代表兴奋地说，中国梦是每个人的梦，如今美好梦想有了新的图景。

实现新的图景，需要新的奋斗。从坚持党对一切工作的领导到坚持以人民为中心，从坚持新发展理念到坚持人民当家作主，从坚持在发展中保障和改善民生到坚持人与自然和谐共生。

十九大代表、宁夏盐池县王乐升乡曾记畔村党支部书记朱玉国说：在新时代怎么干？十九大报告提出了十四个“坚持”，作为最基层的一名党代表，必将激励全体中华儿女不断奋进，决胜全面建成小康社会，夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利！

跨越中等收入陷阱、突破利益固化藩篱，应对复杂环境，离宏伟目标越近，越是充满了艰难险阻；夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利，必须不断攻克新的问题和难关。

办好中国的事情，关键在党。

一个有着8900多万名党员的大党，一个领导着13亿多人民进行改革开放和社会主义现代化建设的执政党，要怎样保持创造力、凝聚力、战斗力，夯实执政基础，提升执政能力？确保党在世界形势深刻变化的历史进程中始终走在时代前列，在坚持和发展中国特色社会主义的历史进程中始终成为坚强领导核心。

十九大报告作出庄严宣誓：中国特色社会主义进入新时代，全面从严治党仍在路上。随着党的建设新的伟大工程的深入，我们党一定能够带领人民进行伟大斗争，推进伟大事业，实现伟大梦想。

十九大代表、江西井冈山市委书记刘洪说：使命呼唤担当，使命引领未来。不负人民重托，无愧历史选择，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，党的坚强领导和顽强奋斗，必将激励全体中华儿女不断奋进，决胜全面建成小康社会，夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利！

记者陈晓虎、陈二厚、赵超、林晖、王希）

据新华社北京10月18日电

据新华社北京10月18日电

据新华社北京10月18日电

一个世界最大政党，引领最大发展中国家，擘画未来，吸引无数关注。

一份关键时期的纲领性报告，寄托民族梦想，点着墨，牵动万千目光。

引人注目的是，一批外国面孔，参与了中共十九大报告的译校工作，成为最早看到十九大报告的外国人，涵盖英、法、俄、西、日、德、阿、葡、老挝9种语言。这是自改革开放以来，中共首次邀请外籍专家参与党代会报告外文版译校工作。

新时代等新提法令人印象深刻

在大会召开前10天，负责外文版译校的外籍专家拿到报告文稿。

翻译工作开始的第一天，俄文专家凤玲从早上8点一直工作到晚上11点。看过这份报告，你能了解中国正在发生的一切。报告吸引着我，其他的一切都忘了。她说。

这份全世界翘首以待的报告内容吸引了所有外籍专家的目光。共同的聚焦，不同的视角。

我印象最深的是报告提出中国特色社会主义进入新时代这样一个提法，这是对中国新的历史定位，将促进中国更快实现全面现代化。同时也为世界上其他国家希望加快发展的国家提供了中国智慧。

60岁的阿拉伯文专家叶海亚说。

日新月异的的发展态势给人惊喜

作为外籍专家译校报告，光中文好是不够的。还需要了解中国国情和历史，对国家发展理念、战略、方针有所领悟。31岁的法文专家福佩吉说。

报告浓墨重彩，折射出中国的历史性巨变。

十九大报告指出：五年来的成就是全方位的、开创性的，五年来的变革是深层次的、根本性的。

我深深感受到，五年来中国最大变化之一是在生态和环境保护方面。日文专家岩崎秀一说，2012年我参加了北京马拉松比赛，觉得空气浑浊。这几年明显有了改善。今年参加马拉松比赛时，我觉得空气质量达到了几年来的最优值。

报告中的一组组数字，印证着专家们的一句感慨：五年的时间，中国国内生产总值从54万

亿美元增长到80万亿元，稳居世界第二，城镇新增就业年均1300万人以上。

巨变远远不止发生在经济、社会生活领域。中国出现了许多新的政治风尚，风清气正，公开透明，积极向上。德文专家吕宁说。

中国共产党正以更加崭新的面貌展示自己

这是一个想要发展、想要前进的党。面对正在翻译的十九大报告，福佩吉发出这样的感叹。

从在贫穷破败的乱世中挺立而出，到引领13亿人决胜全面建成小康社会；从建党时的50多人，壮大到现在的8900多万名党员；96年奋斗、68年执政、39年改革开放，中国共产党的成就举世瞩目，多年来成为“中国奇迹”最鲜明的标志。

今天，中国共产党正以更加崭新的面貌展示自己。叶海亚说。

透过十九大报告，外籍专家们清楚看到了这个世界最大执政党一系列新的气象和作为：中国共产党党纪之严出乎我的意料。凤玲说，中国过去几年在反腐败斗争中的空前力度和成绩令世人瞩目。

一个强大的党目光长远非常重要，并且要有改变现状的愿望、深刻的变革。福佩吉认为，中国在各个领域都发展得很好，如果没有中国共产党的强大领导，这些不可能实现。

向世界传递正能量

作为一个国际影响力、感召力、塑造力不断提高的大国，十九大报告释放出的一连串重要信息，被9名外籍专家准确捕捉：

明确告诉世界，中国将以何种方式继续前进以及中国将在哪些领域引领全球；

推动构建人类命运共同体令人赞赏，显然，这不仅包括中国人的中国梦，也包括全世界人民对美好生活的向往；

中国是一个和平的强国，不要霸权，想要自身的发展，同时帮助别国发展，这种正能量的传递非常重要。

习近平在报告中指出：中国共产党始终把为人类作出新的更大的贡献作为自己的使命；中国将高举和平、发展、合作、共赢的旗帜，呼吁各国人民同心协力，建设持久和平、普遍安全、共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界。以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越。

据新华社北京10月18日电

一次关键时期的历史性盛会

全球瞩目中共十九大开幕

□新华社记者 何毅 倪红梅

时维金秋，共襄盛会。10月18日上午，世界目光再次聚焦北京，中国共产党第十九次全国代表大会拉开帷幕。

中共十九大，是在全面建成小康社会决胜阶段、中国特色社会主义进入新时代的关键时期召开的一次十分重要的大会。

站在新的历史起点上，中国正日益走近世界舞台中央。世界期待中共引领中国为世界和平发展、合作共赢继续贡献中国智慧和方案。

一次关乎中国未来的盛会 牵动全球目光

能够参加意义如此重大的会议，是挑战也是荣幸。在北京梅地亚新闻中心，今日俄罗斯电视台记者佩德罗·罗德里格斯一边说，一边目不转睛地盯着录播设备，确保将十九大开幕式画面及时传回总部。

罗德里格斯是来自130多个国家、逾千名前来进行报道的外国记者之一。

十九大将影响地区及世界政治经济未来走向，全球媒体进入十九大时间。美国有线电视新闻网、法新社、路透社、塔斯社、英



10月18日，中国共产党第十九次全国代表大会在北京人民大会堂隆重开幕。这是记者在采访。

国《金融时报》、法国《世界报》等众多世界主流媒体纷纷聚焦这一盛会。

中共十九大具有里程碑意义。印度共产党(马)总书记西塔拉姆·亚秋里在办公桌前接受记者采访，手边摆放着英文版《习近平谈治国理政》，方便他平时研读。

近年来，中共在治国理政方面采取的一系列举措，使党内和国家生活发生了显著的积极变化。

亚秋里表示，期待看到十九大为中国在新形势下推进改革和发展确定方向。

轻点几下鼠标，巴西中国问题

研究所所长罗尼·林斯在家中打开自己经常浏览的新华网网页，通过网络直播观看中共十九大开幕式。他说：我想尽快了解中共可能进行的变革和提出的新主张。

林斯说：中国在国际舞台上的话语权越来越大，但始终不忘维护发展中国家利益和全球可持续发展，有大国担当，这让世界对中国更加认可。

一次关乎世界发展的盛会 共绘美好愿景

10月中旬，白俄罗斯首都明斯

克的空气中已透出几分寒意，但在中白合作建设的“巨石”工业园，却是热火朝天的场面。工人们在加紧对设备进行调试，新建成的商贸物流园即将投入使用。

我们正努力把中白工业园建设成丝绸之路经济带上一颗明珠。工业园开发公司第一副总经理基里尔·科罗捷耶夫自豪地说。

谈到中共十九大开幕，他说：这对全世界来说都是件大事。十九大作出的决策不仅在今后5年乃至更长时间将直接影响地缘政治，而我个人的生活可以说与中国的发展息息相关。

中国发展与世界发展息息相关。过去5年，在世界经济复苏乏力的背景下，中国经济保持中高速增长，对世界经济增长贡献率超过30%。从提出“一带一路”倡议到发起成立亚洲基础设施投资银行，从提出中非“十大合作计划”到打造中拉关系“五位一体”新格局，中国为世界描绘着一幅充满希望的新愿景。

在脸谱、YouTube等社交媒体平台同步推出的新华社有关中共十九大的直播报道，吸引全球网友大量点击。美国、南非、巴基斯坦、菲律宾等国网友纷纷点赞中国成就，留言期待中国在十九大之后能给世界带来更多红利。

据新华社北京10月18日电

外国记者眼中的十九大报告

中国共产党的“超级公开课”

□新华社记者 叶书宏

18日下午，巴基斯坦记者穆罕默德·萨米尔匆匆赶回自己在北京外交公寓的临时住所。他希望趁着思考的热度把逾3万字的中共十九大报告尽快写成新闻，传递给巴国内读者。

当天上午，中国共产党第十九次全国代表大会开幕，全球瞩目。会议报告成为各大媒体报道的重中之重。

一份执政成绩单，一份新时代的思想方略，一份目标实施路线图，面对内容如此丰富的报道，或梳理中国成就，或把脉改革走向，或了解外交政策，不同国家的记者有着不同侧重的挖掘和解读。

这是中国共产党的一堂“超级公开课”。萨米尔对记者说，这位巴基斯坦记者另辟蹊径地找到了不同的观察视角。从这份报告中，他似乎看到了解决巴基斯坦发展问题的思路。

巴基斯坦有四个大省，各省发展状况不平衡。萨米尔说，报告中提到区域协调发展战略，例如西部大开发、京津冀协同发展等，这是很重要的发展思路。这种平衡发展的背后是一种共享发展的理念。

《喀麦隆论坛报》国际版主编齐蒙·希尔顿与萨米尔的报道思路不谋而合。他认为，这份报告不仅是中国共产党执政的成绩单，也是一份执政经验的总结。

据新华社北京10月18日电